

## SISTEMA DE TRANSPORTE AÉREO SUBREGIONAL

### **ACTA DE LA V REUNIÓN PLENARIA DEL CONSEJO DE AUTORIDADES AERONÁUTICAS**

En la ciudad de Lima, a los 25 días del mes de noviembre de 1999 se reunió el Consejo de Autoridades Aeronáuticas para tratar el siguiente orden del día.

1. Estado de aprobación del Acuerdo de Fortaleza en cada Estado Parte
2. Informe y evaluación respecto a las rutas subregionales solicitadas e implementadas.
3. Tratamiento de las solicitudes de adhesión al Sistema de Transporte Aéreo Subregional.
4. Informe de la Tercera Reunión de los Comités Nacionales de Facilitación de los países miembros del Acuerdo de Fortaleza.
5. Varios.
6. Transmisión de los cargos de Presidente y Secretario del Consejo.

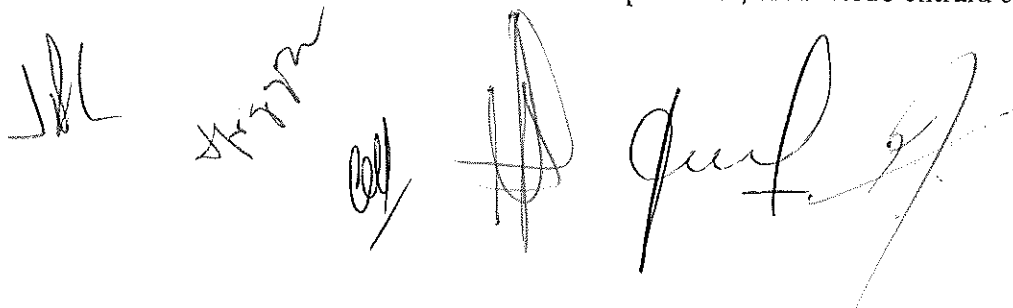
La lista de los delegados parte y de los observadores que asistieron a la reunión constan en el Anexo 1 del presente acta:

A continuación se relata el tratamiento que recibió cada uno de los puntos del orden del día.

#### **1. Estado de aprobación del Acuerdo de Fortaleza en cada Estado Parte**

Cada uno de los delegados informó a la reunión acerca del proceso de ratificación del instrumento de adhesión al Acuerdo y en base a esto, los representantes fueron informados que la situación al presente era la siguiente:

- a) Se mantienen oficialmente depositada la ratificación de Brasil y Paraguay.
- b) Bolivia y Uruguay dieron a conocer que se había tramitado al Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil (depositaria del Acuerdo) las adhesiones pertinentes y se esperaba que en el corto plazo se oficialicen dichas ratificaciones por parte del Estado depositario. Consecuentemente, después de que se conozca oficialmente sobre la ratificación del tercer depositante, el Acuerdo entrará en vigor.



**2. Informe y evaluación respecto a las rutas subregionales solicitadas e implementadas**

La Reunión pasó revista a las solicitudes de las empresas de cada Estado respecto a la explotación de los tráficos regionales referidos en el Acuerdo y sobre la real operación de los mismos. En ese sentido, se llegó a la conclusión de que todavía no se había logrado el propósito de incorporar al transporte aéreo a ciudades que no son capitales ni parte de rutas troncales.

Por lo cual se acordó que cada Estado se compromete a recoger, a nivel interno, las inquietudes de los transportadores nacionales que de una u otra manera operan o son potenciales operadores de ese tipo de tráfico. Esto con el propósito de que el Consejo en su próxima reunión disponga de suficientes elementos de juicio que le permitan tomar una decisión sobre eventuales modificaciones al Acuerdo y sus procedimientos.

**3. Tratamiento de las solicitudes de adhesión al Sistema de Transporte Aéreo Subregional**

Respecto a este tema el Consejo, considerando que al momento no existía todavía información oficial acerca de la ratificación del tercer Estado, que permitiría la entrada en vigor del Acuerdo, resolvió esperar dicha oficialización aclarando que éste sería el procedimiento con que debían ser tratadas futuras nuevas solicitudes de adhesión.

**4. Informe de la Tercera Reunión de los Comités Nacionales de Facilitación de los países miembros del Acuerdo de Fortaleza**

Respecto a este punto, previa a la distribución de una copia del informe pertinente y contando con que cada país recibió el informe respectivo de sus delegaciones, mediante secretaría se brindó un informe resumido destacando la importante respuesta a la convocatoria, que permitió la conformación de 5 grupos de trabajo que abordaron en profundidad los temas insertos en el orden del día.

Se recomendó continuar con dicho trabajo haciendo hincapié en lograr la mayor participación de las entidades e instituciones relacionadas con la labor de facilitación en cada Estado. Sugiriéndose adoptar el procedimiento aplicado en dicha reunión.

**5. Varios**

El representante de Uruguay notificó los cambios en la composición de su delegación, ocupando el cargo de miembro titular en reemplazo del señor César Borucki, el señor Walter Ghiorzi.

A series of seven handwritten signatures in black ink, arranged horizontally. The signatures vary in style, with some being more cursive and others more blocky. They appear to be the signatures of the delegates mentioned in the text, including the representative of Uruguay.

6. Transmisión de los cargos de Presidente y Secretario del Consejo

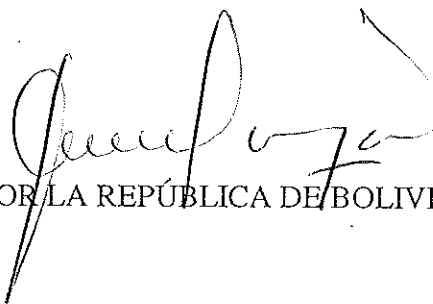
La delegación de Bolivia al tiempo de agradecer la colaboración recibida por los Estados parte durante su Presidencia, hizo entrega de la documentación oficial al Jefe de la Delegación de Chile, Arq. Juan Pablo Langlois.

Los delegados de Brasil y Paraguay destacaron la labor realizada por Bolivia deseando al mismo tiempo los mejores éxitos a la nueva Presidencia.

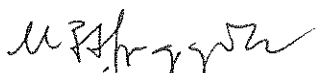
Las delegaciones hacen constar el amplio espíritu de colaboración, comprensión e integración con que se llevó a cabo la reunión.



POR LA REPÚBLICA ARGENTINA



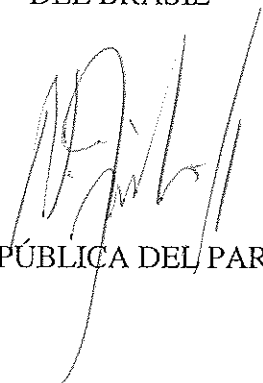
POR LA REPÚBLICA DE BOLIVIA



POR LA REPÚBLICA FEDERATIVA  
DEL BRASIL



POR LA REPÚBLICA DE CHILE



POR LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY



POR LA REPÚBLICA ORIENTAL  
DEL URUGUAY

**ACUERDO DE FORTALEZA**  
**(Lima, Perú, 25 de noviembre de 1999)**

**LISTA DE PARTICIPANTES**

**ARGENTINA**

Cristóbal A. Villegas

Jefe de Departamento OACI, Comando de Regiones Aéreas

Dirección: Pedro Zanni 250, Buenos Aires

Telefax Oficial: (5411) 4317-6411

Tomás Manzanares

Asesor Técnico Operativo del Estado Mayor, (C.R.A.)

Dirección: Comodoro Pedro Zanni 250

Telefax Oficial: (5411) 4317-6014

Mail: *asetec@faa.mil.ar*

**BOLIVIA**

Orlando Montoya K.

Director General Aeronáutica Civil

Dirección: Av. Mariscal Santa Cruz 1278, La Paz

Tel. Oficial: (591) 811-5519

Fax Oficial: (591) 811-5519 / 20

Mail: *dgacbol@ceibo.entelnet.bo*

Juan Urrutia

Jefe Organismos Internacionales

Dirección: Palacio de Comunicación, Piso 4, La Paz

Tel. Oficial: (591) 377-136 ext. 0412

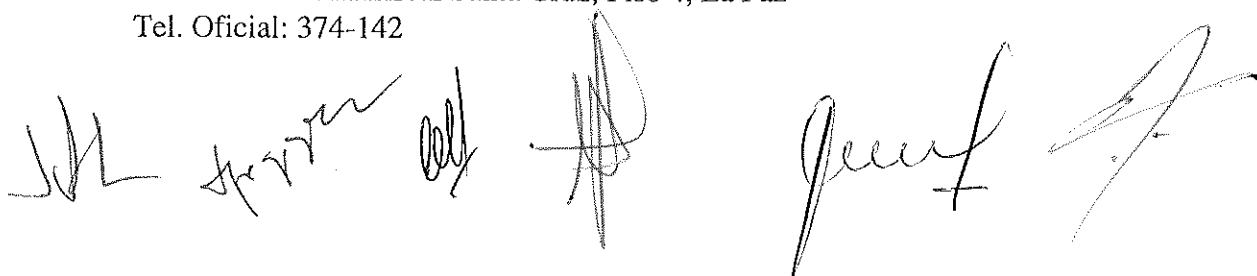
Mail: *dgacair@caoba.entelnet.bo*

Jimena Patiño

Asesor General DGAC

Dirección: Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 4, La Paz

Tel. Oficial: 374-142

A series of handwritten signatures in black ink, likely representing the participants listed above. There are approximately seven distinct signatures, some appearing to be initials and others more full names.

## ANEXO 1

- 2 -

### BRASIL

Marcos V. Sfoggia

Presidente de la CERNAI

Av. Marechal Camara 233 - Piso 12, Rio de Janeiro

Telf. Oficial: (5521) 240-6748

Fax Oficial: (5521) 240-6022

Mail: [cernai@maerj.gov.br](mailto:cernai@maerj.gov.br)

Ruy Messias Mendonça

Asesor de Transporte Aéreo CERNAI

Av. Marechal Camara 233 - Piso 12, Rio de Janeiro

Tel. Oficial: (5521) 240-6322

Fax Oficial: (5521) 240-6022

Mail: [cernai@maerj.gov.br](mailto:cernai@maerj.gov.br)

Maria Regina Oliveira de Queiroz

Asesora de Transporte Aéreo CERNAI

Av. Marechal Camara 233 - Piso 12, Rio de Janeiro

Tel. Oficial: (5521) 240-6147

Fax Oficial: (5521) 240-6022

Mail: [cernai@maerj.gov.br](mailto:cernai@maerj.gov.br)  
[mroqueiro@antares.com.br](mailto:mroqueiro@antares.com.br)

### CHILE

Juan Pablo Langlois

Secretario General - Junta de Aeronáutica Civil

Dirección: Amunategui 139, 7° Piso, Santiago

Tel. Oficial: (562) 698-5594

Fax Oficial: (562) 698-3138

Lorenzo Sepúlveda Biget

Subdirector de Planes de D.G.A.C.

Dirección: Miguel Claro 1314 - Santiago

Tel. Oficial: (562) 410-7510

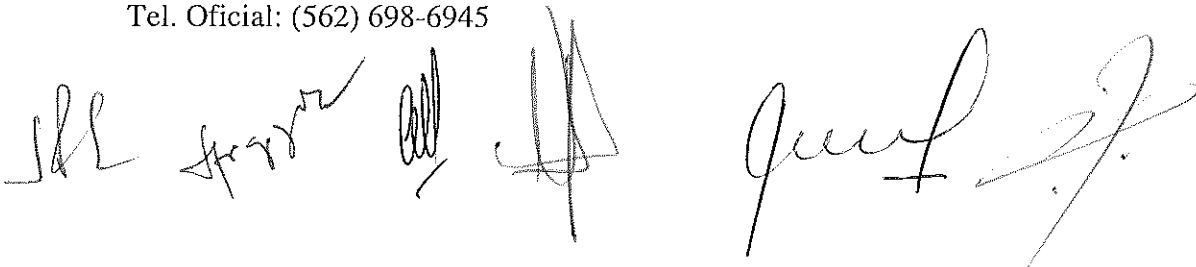
Mail: [sdplan@dgac.cl](mailto:sdplan@dgac.cl)

Guillermo Novoa

Asesor de la Junta de Aeronáutica Civil

Dirección: Amunategui 139 Piso 7, Santiago

Tel. Oficial: (562) 698-6945



**PARAGUAY**

Augusto Fuster Colunga

Presidente del Consejo de Administración de la DINAC

Dirección: Av. Mariscal López y 22 de setiembre

Tel. Oficial: 203-615

Ceferino Farías Servín

Subdirector de Transporte Aéreo y Asuntos Internacionales

Dirección: Av. Mariscal López y 22 de setiembre, Asunción

Telefax Oficial: (59521) 213-365

Mail: [staai@dinac.gov.py](mailto:staai@dinac.gov.py)

**URUGUAY**

Walter Ghiorzi

Director Nacional

Dirección: Mercedes 1256, Montevideo

Tel. Oficial: (5982) 903-2014

Fax Oficial: (5982) 901-0564

Mail: [danancia@adinet.com.uy](mailto:danancia@adinet.com.uy)

Felix Tornoni

Director General

Dirección: Yi 1444, Montevideo

Tel. Oficial: (5982) 900-8877

Fax Oficial: (5982) 900-8079

Mail: [dgacuru@adinet.com.uy](mailto:dgacuru@adinet.com.uy)

Luis G. Giorello - Sancho

Asesor Jurídico

Dirección: Mercedes 1256, Montevideo

Tel. Oficial: (5982) 903-2014

Fax Oficial: (5982) 901-0564

Alberto Sanes

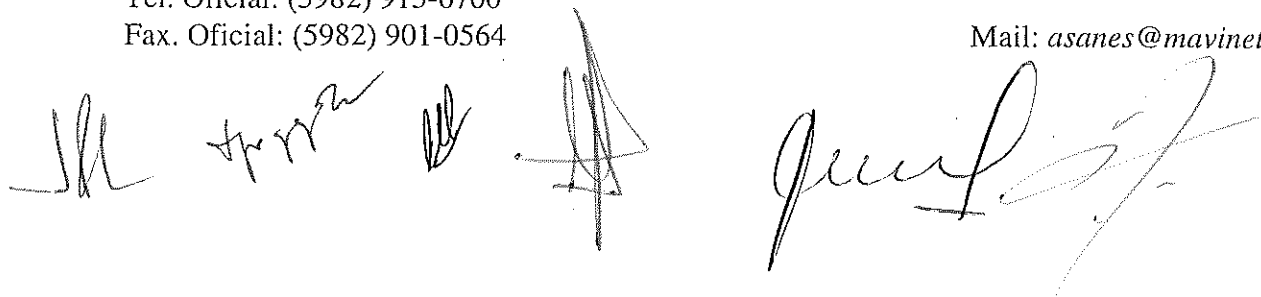
Secretario Comisión Nacional Política Aeronáutica

Dirección: Mercedes 1256

Tel. Oficial: (5982) 915-6700

Fax. Oficial: (5982) 901-0564

Mail: [asan@mvnet.co.uy](mailto:asan@mvnet.co.uy)



## ANEXO 1

- 4 -

María Angélica González

Asesor en Transporte Aéreo del Ministerio de Transporte y Obras Públicas

Dirección: Rincón 575, 5to. Piso

Tel. Oficial: (5982) 916-5459

Fax. Oficial: (5982) 916-3122

Mail: *dntaereo@adinet.com.uy*

## AEROLÍNEAS ARGENTINAS

Gustavo Donisa

Asesor de Política Aérea – Aerolineas Argentinas

Dirección: Bouchard 547, Buenos Aires

Tel. Oficial: (5411) 4317-3333

Fax: Oficial: (5411) 4317-3380

## CLAC

Marco Ospina Yépez

Secretario de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil

Dirección: Edif. CORPAC 2º Piso, Zona Comercial del Aeropuerto Intl. Jorge Chávez

Tel. Oficial (511) 575-3664

Fax Oficial (511) 575-1743

Mail: *clacsec@chavin.rcp.net.pe*

